



AQUA K –OTHRINE (SURPLUS) EW20 TAN FR

Verzija 3 / EU

Datum ažuriranja: 15.09.2009
Datum štampanja: 20.07.2011

102000011793

1. IDENTIFIKACIJA HEMIKALIJE I PODACI O LICU KOJE STAVLJA HEMIKALIJU U PROMET

Naziv proizvoda	AQUA K-OTHRINE EW 20
Šifra proizvoda (UVP)	06477399
Način korišćenja/opis delovanja	Insekticid na bazi piretroida
Proizvodjač	Bayer S.A.S Bayer Environmental Science 16.rue Jean Marie Leclair 69009 Lyon France
Telefaks	+33(0)4.72.85.27.99
Odgovorni odsek	Uprava za bezbednost materijala i transporta +33(0)1.45.42.59.59 Email: fds-france@bayercropscience.com
Telefon za hitne slučajeve	+33(0)4.72.85.25.25., Centrala za bezbednost
Brojevi telefona za hitne slučajeve u Srbiji	Bayer d.o.o. (011) 207-0258 Centar za kontrolu trovanja VMA (011) 662-381, (011) 360-8440

2. IDENTIFIKACIJA OPASNOSTI

Klasifikacija opasnosti po Pravilniku o klasifikaciji, pakovanju, obeležavanju i oglašavanju hemikalije i odredjenog proizvoda – Sl. Glasnik 59/10

Moguće opasnosti po ljudsko zdravlje i životnu sredinu

Štetno ako se proguta.

Veoma toksično za vodene organizme, može izazvati dugotrajne štetne efekte u vodenoj životnoj sredini.

Štetno: može izazvati oštećenje pluća ako se proguta

Ponovljeno izlaganje može izazvati sušenje i pucanje kože.

3. PODACI O SASTOJCIMA U SMEŠI

Hemijska priroda

Emulzija, ulje u vodi (EW)
Deltametrin 20 g/l

Opasne komponente

Klasifikacija po Pravilniku o klasifikaciji, pakovanju , obeležavanju i oglašavanju hemikalije i odredjenog proizvoda – Sl. Glasnik RS 59/10

Hemski naziv	CAS-Br. / EINECS-Br.	Znakovi opasnosti	Oznake rizika (R-izrazi)	Koncentracija [%]
Deltametrin	52918-63-5 258-256-6	T, N	R23/25 R50/53	2,00
Solvent nafta (petrolej), teški aromati	64742-94-5 265-198-5	Xn	R65	2,50 - 25,00

Za potpun tekst oznaka rizika (R-izraza) pomenutih u ovom poglavlju, pogledajte poglavlje 16.

4. MERE PRVE POMOĆI

Opšti savet

Odmah skinuti kontaminiranu odeću i bezbedno je odložiti.

Udisanje

Izneti povredjenog na svež vazduh. Utopliti i odmarati pacijenta. Ukoliko simptomi ne prestanu, pozvati lekara.

Dodir sa kožom

Ako dođe u dodir sa kožom odmah oprati sapunom i ispirati sa dosta vode najmanje 15 minuta. Topla voda može povećati subjektivan osećaj iritacije/paresteze. Ovo nije znak sistemskog trovanja. U slučaju iritacije kože može se naneti ulje ili losion koji sadrže vitamin E. Ukoliko simptomi ne prestanu, pozvati lekara.

Dodir sa očima

Odmah ispirajte sa mnogo vode, otvorenih očiju najmanje 15 minuta. Skinite kontaktna sočiva, ako ih ima, nakon prvih pet minuta, a zatim nastavite da ispirate oči. Topla voda može povećati subjektivan osećaj iritacije/paresteze. Ovo nije znak sistemskog trovanja. Staviti umirujuće kapi za oči ili ako je potrebno anestetički gel za oči. Ako iritacija ne prestaje i pojačava se, pozvati lekara.

Unos materije u organizam gutanjem

Isprati usta i piti vodu u malim gutljajima. NEMOJTE izazivati povraćanje! Pri povraćanju postoji rizik da proizvod dospe u pluća. Ukoliko progutate proizvod, odmah potražite medicinski savet/mišljenje i pokažite ambalažu ili etiketu.

Napomene za lekara

Simptomi

Lokalni: Parestezija kože i očiju koja može biti ozbiljna. Najčešće prolaznog karaktera u trajanju do 24 sata. Iritacija kože, očiju i sluzokože, kašalj.

Simptomi

Sistemski: Nelagodnost u grudima, tahikardija, hipotenzija, mučnina, bolovi u predelu abdomena, dijareja, povraćanje, vrtoglavica, zamućen vid, glavobolja, anoreksija, pospanost, koma,



102000011793

konvulzije, drhatavica, malaksalost

Lečenje

Lokalno lečenje:

Početni tretman: simptomatsko lečenje

Sistemsko lečenje:

Početni tretman: simptomatsko lečenje

Praćenje: praćenje disajnih i srčanih funkcija.

U slučaju gutanja većih količina treba razmotriti ispiranje želuca u toku prva dva sata.

Međutim, uvek se preporučuje primena aktivnog uglja ili natrijum sulfata.

Očistiti – držati prohodnim - respiratori trakt.

Ako je potrebno, koristiti masku sa kiseonikom ili dati veštačko disanje.

U slučaju konvulzija, može se uzeti benzodiazepin (npr: diazepam) u uobičajenim dozama

Ako ne deluje, uzeti fenobarbiton.

Kontraindikacije: atropin

Kontaindikacije: derivati adrenalina

Ne postoji specifičan protivotrov.

Oporavak je spontan bez posledica.

5. MERE ZAŠTITE OD POŽARA

Pogodna sredstva za gašenje

Vodeni sprej

Pena koja je otporna na alkohol

Sivi hemijski prah

Ugljen dioksid (CO₂)

Sredstva za gašenje koja se ne smeju koristiti iz bezbednosnih razloga

Vodeni mlaz velike zapremine

Posebne opasnosti tokom gašenja požara

U slučaju požara sledeće materije mogu biti oslobođene:

Ugljen monoksid (CO)

Azotni oksidi (NO_x)

Hlorovodonik (HCl)

Posebna zaštitna oprema za vatrogasce

U slučaju požara, nositi respirator nezavisan od okoline.

Dodatne informacije

Ukloniti proizvod iz oblasti zahvaćene požarom ili rashladiti ambalažu vodom da bi se izbegao rastući pritisak koji nastaje usled zagrevanja. Kad god je moguće napraviti barijeru nanošenjem peska ili zemlje u cilju zaustavljanja širenja otpadnih voda od gašenja požara.

6. MERE U SLUČAJU HEMIJSKOG UDESA

Lične mere predostrožnosti

Držati ljude na odstojanju i uz vetar od izvora prosipanja/curenja.
Izbegavati kontakt sa prosutim proizvodom i kontaminiranim površinama.
U toku rukovanja otpadom nemojte jesti, piti ni pušiti.

Ekološke mere predostrožnosti

Ne dozvoliti da proizvod dospe u odvodne cevi, površinske ili podzemne vode.

Metode čišćenja

Držati u odgovarajućim, zatvorenim kontejnerima, pripremljeno za odlaganje.
Temeljno očistiti kontaminirane podove i objekte većom količinom vode.
Pokupiti inertnim upijajućim materijalom (npr. pesak, silika gel, vezivo za kiseline, univerzalno vezivo).

Dodatni saveti

Za informacije o bezbednom rukovanju, pogledajte poglavlje 7.

Za informacije o opremi za ličnu zaštitu, pogledajte poglavlje 8.

Za informacije o odlaganju otpada, pogledajte poglavlje 13.

Takođe proveriti da li postoje lokalne procedure.

7. RUKOVANJE I SKLADIŠENJE

Rukovanje

Saveti za bezbedno rukovanje

Nisu potrebne posebne mere predostrožnosti kada se rukuje neotvorenim pakovanjima/ambalažom; postupati po relevantnom uputstvu za upotrebu.
Koristiti samo u prostoru koji ima odgovarajuću izduvnu ventilaciju.

Saveti za sprečavanje požara i eksplozije

Držati udaljeno od toplote i izvora paljenja.
Isparenja mogu obrazovati eksplozivne smeše u dodiru sa vazduhom.

Skladištenje

Zahtevi vezani za skladišni prostor i ambalažu

Čuvati na mestima dostupnim samo ovlašćenim osobama.

Ne izlagati direktnoj sunčevoj svetlosti.

Držati kontejnere čvrsto zatvorene u suvoj, hladnoj i dobro provetrenoj prostoriji.

Saveti za zajedničko skladištenje/nekompatibilni materijali

Čuvati udaljeno od hrane, pića i hrane za životinje.

Odgovarajući materijali za ambalažu

Koekstrudirani kontejneri sa unutrašnjim barijernim slojem od kopolimera etilen-vinil alkohola (EVOH).

Koekstrudirani kontejneri sa unutrašnjim barijernim slojem od poliamida(PA)

Kontejneri od fluorisanog HDPE (polietilen visoke gustine)

8. KONTROLA IZLOŽENOSTI I LIČNA ZAŠTITA

Komponenta	CAS-broj	Kontrolni parametri	ažuriranje	Metoda
Deltametrin	52918-63-5	0,02 mg/m ³ (TWA)		OES BCS*



AQUA K –OTHRINE (SURPLUS) EW20 TAN FR

Verzija 3 / EU

Datum ažuriranja: 15.09.2009
Datum štampanja: 20.07.2011

102000011793

OES BCS: Interna metoda Bayer CropScience – „Occupational Exposure Standard“

Dodatni savet:

Napomena: dozvoljene granice izloženosti u vazduhu, grupa 3: 100 mg/m³/20 ppm.(ugljovodonik bogat aromatima, smeša sa > 25 % aromata TRGS 901, Br. 72)

Oprema za ličnu zaštitu

Pri normalnoj upotrebi i uslovima za rukovanje molimo da pogledate etiketu i/ili prospekt. U svim drugim slučajevima važe sledeće preporuke.

Zaštita disajnih organa

U normalnim okolnostima nije potrebna lična oprema za zaštitu disajnih organa. Zaštita disajnih organa treba da se koristi samo za kontrolu preostalog rizika kod kratkotrajnih aktivnosti, kada su preduzeti svi razumni, praktični koraci za smanjenje izloženosti na samom izvoru tj. ograničenje i/ili lokalna izdrevna ventilacija. Uvek se pridržavati instrukcija proizvođača za korišćenje i održavanje respiratora.

Zaštita koze ruku

Nositi nitrilne gumene rukavice (minimalne debljine 0,40 mm) sa oznakom CE (ili ekvivalentnom). Operite ih ako su kontaminirane. Odložite ih ako su kontaminirane iznutra, probušene ili kada se spoljna kontaminacija ne može ukloniti. Uvek operite ruke pre jela, pića, pušenja ili odlaska u toalet.

Zaštita za oči

Nosite naočare koje ispunjavaju EN166 standard (Oblast upotrebe broj 5 ili ekvivalentan).

Zaštita kože

Nosite standardnu radnu odeću i odelo tipa 6.
Nosite dva sloja odeće kad god je to moguće. Poliester/pamuk ili pamučno radno odelo bi trebalo nositi ispod odela za hemijsku zaštitu i ono treba redovno da se šalje na profesionalno pranje.

Higijenske mere

Nemojte jesti, piti ili pušiti tokom upotrebe.
Zapravljanu odeću odmah skinuti i temeljno očistiti pre ponovne upotrebe.
Nakon upotrebe odmah oprati ruke, a ako je potrebno i istuširati se.

9. FIZIČKA I HEMIJSKA SVOJSTVA

Izgled

Oblik / stanje

suspenzija, neprozirno

Boja	bela
Miris	jak, karakterističan

Sigurnosni podaci

pH	3,5 - 5,0 pri 100 % (20 °C)
pH	4,5 – 7,5 pri 1 % (20 °C)
Temperatura samozapaljenja	> 450 °C Podatak se odnosi na solvent naftu
Gornja granica eksplozivnosti	7,00 %(Vol) Podatak se odnosi na solvent naftu
Donja granica eksplozivnosti	0,8 %(Vol) Podatak se odnosi na solvent naftu
Relativna gustina pare	1,00 Podatak se odnosi na solvent naftu
Gustina Rastvorljivost u vodi	približno 1,00 g/cm³ pri 20 °C
Dinamicki viskozitet	Meša se sa vodom ≤ 30 mPas pri 20°C gradijent brzine 7,5
Kinematski viskozitet	približno 3 mm²/s pri 40 °C
Površinski napon	približno 25,7 mN/m pri 40 °C

10. STABILNOST I REAKTIVNOST

Uslovi koje treba izbegavati Opasne reakcije	Ekstremne temperature i direktna sunčeva svetlost Nema opasnih reakcija ako se rukuje i skladišti u skladu sa propisima Stabilno pod preporučenim uslovima skladištenja.
---	--

11. TOKSIKOLOŠKI PODACI

Akutna toksičnost, oralno	LD50 (pacov) > 304 mg/kg
Akutna toksičnost, inhalatorno	LC50 (pacov) > 5,80 mg/l Vreme izlaganja: 4 sata Najveća dostupna koncentracija
Akutna toksičnost, dermalno	LD50 (pacov) > 5.000 mg/kg
Iritacija kože	Blago iritativno dejstvo (kunić) - ne zahteva etiketiranje.



BEZBEDNOSNI LIST u skladu sa uredbom (EU) br. 1907/2006

AQUA K –OTHRINE (SURPLUS) EW20 TAN FR

Verzija 3 / EU

Datum ažuriranja: 15.09.2009
Datum štampanja: 20.07.2011

102000011793

Iritacija očiju	Blago irritativno dejstvo (kunić) – ne zahteva etiketiranje.
Senzibilizacija	Ne izaziva senzibilizaciju. (zamorče)
OECD Smernica za ispitivanje 406, Buehler test	

Dodatne informacije

Može doći do osećaja peckanja ili žarenja na licu i sluzokoži. Međutim, ovo stanje ne izaziva nikakve ozlede i prolaznog je karaktera (maksimalno 24 časa).

12. EKOTOSIKOLOŠKI PODACI

Eliminacione informacije (persistencija i razgradivost)

Bioakumulativnost	Lepomis macrochirus(sunčica) Faktor biokoncentracije(BCF): 1.400 Vrednosti se odnose na aktivni sastojak deltametrin.
-------------------	---

Eko-toksična dejstva

Toksičnost za ribe	LC50 (Šaran (Cyprinus carpio)) 0,0539 mg/l Trajanje izloženosti: 96 sati
Toksičnost za dafnije	EC50 (Vodena buva (Daphnia magna)) 0,00056 mg/l Trajanje izloženosti: 48 sati Vrednosti se odnose na aktivnu supstancu deltametrin.
Toksičnost za alge	EC50 (Algae) > 9,1 mg/l Trajanje izloženosti: 72 sata Vrednosti se odnose na aktivnu supstancu deltametrin.

13. TRETMAN I ODLAGANJE OTPADA

Proizvod

U skladu sa važećim propisima i, ako je potrebno, nakon konsultacija sa rukovodiocem lokacije i/ili sa odgovornim organom, proizvod može biti odnet na mesto za odlaganje otpada ili u postrojenje za spaljivanje.

Kontaminirana pakovanja

Ispriati ambalažu tri puta.

Ne koristiti ponovo praznu ambalažu.

Nepotpuno ispraznjena pakovanja treba odložiti kao opasan otpad.

Otpadni ključ za neiskorišćen proizvod

020108 agrohemski otpad koji sadrži opasne materije

14. PODACI O TRANSPORTU**ADR/RID/ADNR**

UN-Broj	3082
Klasa opasnosti	9
Grupa pakovanja	III
Etiketa opasnosti	90
Opis robe	MATERIJA OPASNA PO ŽIVOTNU SREDINU, TEČNA, N.O.S. (DELTAMETRIN RASTVOR)

Tunelski kod E

Ova klasifikacija u principu ne važi za prevoz tankerima unutrašnjim plovnim putevima.

Molimo obratite se proizvođaču za dodatne informacije.

IMDG

UN-Broj	3082
Klasa opasnosti	9
Grupa pakovanja	III
EmS	F-A , S-F
Morski zagađivač	da
Opis robe	MATERIJA OPASNA PO ŽIVOTNU SREDINU, TEČNA, N.O.S. (DELTAMETRIN RASTVOR)

IATA

UN-Broj	3082
Etikete	9
Grupa pakovanja	III
Opis robe	MATERIJA OPASNA PO ŽIVOTNU SREDINU, TEČNA, N.O.S. (DELTAMETRIN RASTVOR)

15. REGULATORNI PODACI

Klasifikacija i obeležavanje u skladu sa dopunjenoj direktivom EK o opasnim preparatima 1999/45/EC i regulativom Republike Srbije



AQUA K –OTHRINE (SURPLUS) EW20 TAN FR

Verzija 3 / EU

Datum ažuriranja: 15.09.2009
Datum štampanja: 20.07.2011

102000011793

Klasifikacija:

Obavezno stavljanje etiketa sa upozorenjem o opasnosti

Opasne komponente koje moraju biti navedene na etiketi:

- Deltametrin
- Solvent nafta(petrolej), teški aromati

Znak(ovi) opasnosti/pisana upozorenja/piktogrami

Xn Štetno**N** Opasno po životnu sredinu**Oznake rizika (R-izrazi)**

R22 Štetno ako se proguta.

R50/53 Veoma toksično po vodene organizme, može izazvati dugotrajne štetne efekte u vodenoj životnoj sredini.

R65 Štetno: može izazvati oštećenje pluća, ako se proguta.

R66 Ponovljeno izlaganje može izazvati sučenje i pucanje kože.

Oznake bezbednosti (S-izrazi)

S35 Hemikalije i kontejneri moraju biti odloženi na bezbedan način.

S57 S62 Koristiti odgovarajuće kontejnere da se izbegne zagadjenje životne sredine
Ako se proguta ne izazivati povraćanje, odmah potražiti lekarsku pomoc i pokazati etiketu ili ambalažu.**Posebno obeležavanje**

Pridržavati se uputstva za upotrebu da bi se izbegli rizici po zdravlje ljudi i životnu sredinu.

Dodatna informacija

WHO klasifikacija (Svetska Zdravstvena Organizacija): II (umerena opasnost).

16. OSTALI PODACI

Dodatne informacije

Tekst oznaka rizika (R-izraza) navedenih u poglavlju 3:

R23/25 Toksično ako se udiše i ako se proguta.

R50/53	Veoma toksično po vodene organizme, može izazvati dugotrajne štetne efekte u vodenoj životnoj sredini.
R51/53	Toksično po vodene organizme, može izazvati dugotrajne štetne efekte u vodenoj životnoj sredini.
R65	Štetno: može izazvati oštećenje pluća ako se proguta.
R66	Ponovljeno izlaganje može izazvati sušenje ili pucanje kože.

Informacije koje se nalaze u ovom sigurnosnom listu date su u skladu sa smernicama koje je uspostavila Uredba (EC) 1907/2006. Ovaj list dopunjuje korisnička uputstva, ali ih ne zamenjuje. Podaci koje sadrži zasnovani su na raspoloživim znanjima o datom proizvodu u vreme kada je sastavljen. Korisnici se dodatno upozoravaju na moguće rizike upotrebe proizvoda u druge svrhe osim onih kojima je namenjen. Tražene informacije su u saglasnosti sa važećim zakonodavstvom EEZ. Od osoba kojima su ova obaveštenja upućena traži se da poštuju sve dodatne nacionalne propise.

Promene nakon poslednje verzije su obeležene na margini. Ova verzija zamenjuje sve prethodne verzije.